



Cityline

español

www.ci.longmont.co.us

Septiembre 2013
Volumen 24 No. 9

Miembros del
Concilio de la Ciudad

ALCALDE

Dennis L. Coombs
303-651-8602
dennis.coombs@
ci.longmont.co.us

**ALCALDE
SUBROGANTE
GENERAL**

Gabe Santos
303-775-4005
gabe.santos@
ci.longmont.co.us

1er. DISTRITO

Brian J. Bagley
720-400-9877
brian.bagley@
ci.longmont.co.us

2do DISTRITO

Katie Witt
303-774-4414
katie.witt@
ci.longmont.co.us

3er. DISTRITO

Bonnie Finley
720-438-8818
bonnie.finley@
ci.longmont.co.us

GENERAL

Sarah Levison
303-847-1647
sarah.levison@
ci.longmont.co.us

GENERAL

Alex Sammoury
303-642-5298
alex.sammoury@
ci.longmont.co.us

*Programas del Concilio
de la Ciudad son
impresos cada lunes
en Times-Call*

**ADMINISTRADOR DE
LA CIUDAD**

Harold Dominguez
303-651-8601

EDITOR DE CITY LINE

Rigo Leal
303-651-8601

Oktoberfest beneficiará a organizaciones sin fines de lucro locales

Celebre el arribo del otoño en el Oktoberfest de Longmont, y ayude a valiosas organizaciones sin fines de lucro locales.

De 4 a 10 pm el Viernes 20 de Septiembre, de mediodía a 10 pm el Sábado 21, de Septiembre, traiga su familia al Parque Roosevelt en 700 Avenida Longs Peak a disfrutar de música, zona para niños, gran comida local y, por supuesto, ¡cerveza!

Entre las bandas que se presentarán están The Polkanauts, Last Men on Earth, Thunk, Rick Borger & The Average German Band, el Left Hand Market Boys, y los Prarie Scholars.

Los niños pueden pasear en poni, tener sus caras pintadas, gastar alguna energía en la casa de rebotes, y más. Habrá algunas pequeñas oportunidades de diversión para adultos también con el concurso de comer salchichas (brat eating), concurso de los mejores vestidos y un concurso de sostener el vaso con cerveza (stein holding).

La comida será proveída por Georgia Boys BBQ, Big Team con Abo's Pizza y Brats, y Styria Bakery. Y, por supuesto, nuestras cerveceras locales. Left Hand Brewing, Oskar Blues y la Pumphouse Brewery, proveerán deliciosas degustaciones.

Oktoberfest es producido por Lefthand Brewing Co.



¡Asegúrese de que estar inscrito para votar!

Este Noviembre en la elección local usted elegirá un alcalde, dos concejales en general y un concejal por el Distrito II. Los residentes también votarán sobre asuntos referentes a financiamiento para mejoramientos de infraestructura de la Ciudad.

Las nuevas reglas de inscripción de electores de Colorado que son efectivas desde comienzos de este año hacen más fácil que nunca inscribirse para votar, pero hay algunos plazos de los cuales usted debe recordar:

- 15 de Octubre – Fecha en que usted debe ser un residente de Longmont para los efectos de votar en la elección 2013 de Longmont.
- 15 de Octubre – Ultimo día para inscribirse para votar por correo, en una agencia, o en la División de Vehículos Motorizados. Usted puede retirar una solicitud de inscripción en la Biblioteca Pública de Longmont o en la Oficina del Archivero de la Ciudad de Longmont.
- 28 de Octubre – Ultimo día para inscribirse en línea para votar. Visite www.voteboulder.org.
- 5 de Noviembre – ¡Día de elecciones! Si usted cumple con los requisitos de residencia, usted puede inscribirse para votar en el día de elecciones en el Centro de Votación y Servicio de Votantes en el Anexo del Condado de Boulder, 529 Calle Coffman.

Por más información sobre votaciones en el Condado de Boulder, visite www.voteboulder.org o llame a la Oficina del Archivero de la Ciudad de Longmont al 303-651-8649.

Ciudades Hermanas nos acercan

La Asociación de Ciudades Hermanas de Longmont se adhiere al lema "Acercando al Mundo, Una Amistad a la vez."

Recientemente tuve la oportunidad de hacer mi parte al hacer amigos con tres miembros del concilio miembros de la ciudad hermana de Longmont Ciudad Guzman, Mexico.

Ellos estuvieron en Longmont como parte del programa anual de Ciudades Hermanas de intercambio de estudiantes donde los estudiantes adolescentes, chaperones adultos y embajadores visitaron Longmont, estuvieron con familias anfitrionas y – como dice el lema – se acercaron al mundo.

El alcalde de Ciudad Guzman, Jose Luis Orozco y su esposa viajaron con otros dos miembros del concilio, Ignacio del Toro y Lilia de Jesus Delgado. Mientras en Longmont ellos visitaron plantas de tratamiento aguas y de aguas servidas de la ciudad, el Centro Civico, la Biblioteca, Centro de Derivación de Desechos, Centro de Seguridad y Justicia, y Aeropuerto Vance Brand.

Ellos aprendieron acerca de nuestras instalaciones de estado-del-arte y acerca de los enfoques exitosos de Longmont y filosofías de la administración de gobierno municipal. Ellos esperan implementar algunas de estas ideas en su ciudad.

También hubo tiempo para reunirse con ellos personalmente, y yo descubrí que nosotros somos muy parecidos. Independientemente de las barreras de lenguaje y culturales nosotros llegamos a ser

amigos rápidamente.

Y esto es exactamente como funcionó para los adolescentes quienes participaron en el programa de intercambio. Ellos hicieron nuevos amigos, y su vista del mundo cambió porque ellos fueron expuestos a personas e ideas que de otra forma ellos nunca hubieran encontrado si no fuera por las Ciudades Hermanas de Longmont.

Yo los invito a aprender más de Ciudades Hermanas de Longmont en www.LongmontSisterCities.com.

Carrera Fireball se inaugura en Longmont

El mes pasado en esta columna les hablé acerca Fireball Run, una excitante aventura a campo traviesa, incursión de aventura que comienza en Longmont el fin de semana del 20 al 22 de Septiembre.

Mientras usted está disfrutando del Oktoberfest en el Parque Roosevelt, vea la Fireball Run en otra área del parque. Aunque la carrera comienza el Domingo, habrá mucha actividad antes de la carrera durante el fin de semana en Longmont.

Este evento es presentado en vivo en el Internet en www.FireballRun.com. Si usted no puede llegar a la línea de comienzo de la carrera, sintonice en línea para ver la acción y ver brillar Longmont en el punto de partida de esta excitantecarrera anual.



Dennis L. Coombs

Dia de desecho de fármacos gratis

¡No eche los edicamentos en el lavaplatos o inodoro! Recientes estudios han mostrado que estos pueden pasar a través de la planta y entrar en el río.



Traiga las medicinas sin usar al **Longmont United Hospital en 1950 Mountain View Avenue entre 8 am y 2 pm el Sábado 26 de Octubre**, para que sean desechadas apropiadamente. Entre al vestíbulo principal y siga las señales hacia el lugar de recolección. Todas las prescripciones y drogas sin recetas de los residentes de Longmont son aceptadas, pero drogas ilegales no lo son. También si es posible, remueva o raye la información personal de las etiquetas.

Por más información visite www.ci.longmont.co.us/pwwu/enviro/rx.htm.

Converse con sus representantes en Café con el Concilio

En Café con el Concilio usted puede hablar con dos miembros del concilio sobre cualquier tema de su elección, iy el café es por nuestra cuenta!

En Septiembre, Café con el Concilio será de 9 a 10 am el 28 de Septiembre, en Nicolò's Pizza, 1631 Calle Pace. Los

concejales Gabe Santos y Brian Bagley están programados para asistir.

Por información acerca de las juntas del concilio y agendas, visite

www.ci.longmont.co.us/city_council o llame al 303-651-8649.



La comunidad entera se beneficia con la adición al Museo de Longmont



El Museo de Longmont es el centro de una campaña de capital para construir una adición en el lado este del edificio del museo. Esta adición agregará tres espacios nuevos al museo de propiedad de la Ciudad: un auditorio, un espacio de educación/galería de multipropósito, y un vestíbulo con atrio

Esto será un mejoramiento significativo a las amenidades culturales de Longmont. El auditorio de 250 asientos será un lugar para conferencias, conciertos de pequeños montajes, danza, películas y otros eventos culturales. Este tendrá excelente acústica y líneas de vista, como también un estado de arte audiovisual e iluminación para una variedad de diferentes necesidades de las presentaciones.

El auditorio es solo una parte de la adición, sin embargo. Un espacio skylit de multipropósito proveerá un nuevo lugar a los artistas locales para exhibir y proveerá un elegante espacio para juntas, y este puede conectarse con la existente sala de clases del museo con 200 asientos estilo conferencia. El atrio de muralla de vidrio será un hermoso espacio para eventos, ya sea para hora de cocteles antes de las presentaciones en el auditorio o para eventos corporativos.

Como usted puede ayudar

Esta adición es la primera de la Ciudad de Longmont que será construida con financiamiento privado. Con el 91 por ciento de los fondos ya recaudados, el Museo está buscando en la comunidad los \$380,000 restantes.

Usted puede integrarse a un creciente grupo de donantes de la comunidad para contribuir a este proyecto y crear un espacio cultural que servirá a Longmont por muchos años.

Por más información sobre el proyecto y como usted puede participar en la campaña, visite www.longmontmuseum.org o llame al Director del Museo Wes Jessup al 303-651-8374.

City Line en línea

No se pierda las juntas, eventos u oportunidades para hablar a miembros del Concilio de la Ciudad. Usted no tiene que esperar a que le llegue City Line con la factura de utilidades para saber lo que está pasando. Usted puede leer ésta en línea!

Visite www.ci.longmont.co.us/news y seleccione "City Line Newsletter" en la caja de la izquierda. Y mientras usted está allí, vea todas las otras formas de estar informado acerca de lo que está ocurriendo en Longmont.

Programa de Arte in Lugares públicos busca voluntarios para seleccionar trabajos nuevos de arte

Le guste a usted o no el arte público que usted ve alrededor de Longmont, todo este fue seleccionado por residentes locales. He aquí su oportunidad de elegir algunos de los trabajos de arte que usted estará viendo alrededor de la ciudad por un largo tiempo.

La Comisión de Arte en Lugares Públicos (AIPP sigla en inglés) de la Ciudad de Longmont está buscando miembros de la comunidad que estén interesados en seleccionar trabajos de arte que mejorarán a nuestra ciudad. Los próximos proyectos incluyen un mural en un silo en County Line Road cerca de la 9ª Avenida y dos funcionales y creativos bastidores de bicicletas. Los postulantes interesados pueden vivir en las proximidades para pasar cerca del silo o tener un interés en el ciclismo como una forma de transportación.

Los miembros del panel de selección no tienen que ser artistas pero deben estar dispuestos a hablar acerca de sus preferencias y opiniones acerca del trabajo de arte. Los postulantes seleccionados deben ser capaces de comprometer hasta tres tardes en un periodo de seis semanas.

Para obtener una solicitud para el panel de selección, visite www.ci.longmont.co.us/museum/aipp o llame al 303-651-8924. Arte en Lugares Públicos es financiado con el 1 por ciento de los proyectos de mejoramientos de capital de \$50,000 o más.



"Points of View"
de Charlotte Zink

Días de Descubrimientos regresa al Museo



El programa de larga duración Días de Descubrimientos del Museo de Longmont presenta proyectos de arte y artesanía creativos y algunas veces desordenado para los niños de edades 2 a 5 para involucrarlos con sus padres. Este regresa el 3 de Septiembre por otra estación de actividades basadas alrededor de un tema semanal, desde osos de peluche hasta barcos a la selva.

Días de Descubrimientos es un programa sin inscripciones y no es necesario hacer reservaciones. Los proyectos y actividades están dirigidas hacia las necesidades y habilidades de los niños jóvenes y van desde una simple mesa táctil para los más jóvenes hasta proyectos de arte más complejos.

Días de Descubrimientos se lleva a cabo los Martes, Miércoles y Viernes, hay tres sesiones cada día: 9 a 10:15 am, 10:15 a 11:30 am, y 12:30 a 2 pm. La entrada de admisión es \$4 para residentes y \$4.50 para no residentes, con tarjetas perforadas de descuento disponibles para visitas múltiples.

Por más información, llame al 303-651-8374 o visite www.longmontmuseum.org.



El sabor de las ferias de Terapia de Bienestar

Sábados: 14 de Septiembre, 12 de Octubre, 9 de Noviembre

10 am a 1 pm, se abren las puertas a las 9:45

Casa Club Izzak Walton, 18 S. Sunset

No se pierda esta oportunidad de tratar una variedad de opciones de bienestar alternativo por solo \$5 por 15 minutos de demostraciones prácticas. Trate masaje, acupuntura, reflexología, trabajo de energía y mucho más. Favor de traer billetes de baja denominación para pagar a los profesionales.

Las citas se toman en la feria y son en base a primero en llegar, primero en ser servido, y los espacios se llenan rápidamente. Las puertas se abren a las 9:45 am.

Ustedes están invitados a Harvest Day en el Rancho Sandstone

Visite el Centro de Visitantes de Sandstone Ranch desde las **10 am a 2 pm el Sábado 5 de Octubre**, por el evento gratis Harvest Day lleno de actividades centradas alrededor de la naturaleza e historia de la histórica propiedad.

¡Observe herreros trabajando, pintando calabazas, relleno de espantapájaros, jugar con juegos, disfrutar presentaciones de la naturaleza, hacer artesanía y más!

Favor de estacionar en el estacionamiento superior del Centro de Visitantes de Sandstone y tomar el corto sendero hacia debajo de la casa. Llegue al estacionamiento por la entrada este en el parque Sandstone Ranch en 3001 East Highway 119 (Ken Pratt Boulevard).



Centro de Visitantes del Histórico Rancho Sandstone